

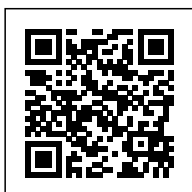


PARLAMENT ČESKÉ REPUBLIKY
POSLANECKÁ SNĚMOVNA

VIII. volební období

748/0

**Vládní návrh, kterým se předkládají Parlamentu České republiky
k vyslovení souhlasu s ratifikací změny přílohy III a nová příloha VII
Rotterdamské úmluvy o postupu předchozího souhlasu pro určité
nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodu, přijaté
v Ženevě dne 10. května 2019**



Zástupce předkladatele: ministr živ. prostředí
Doručeno poslancům: 31. ledna 2020 v 14:58

NÁVRH

USNESENÍ

POSLANECKÉ SNĚMOVNY PARLAMENTU ČESKÉ REPUBLIKY

Poslanecká sněmovna Parlamentu České republiky dává souhlas k ratifikaci změn přílohy III a nové přílohy VII Rotterdamské úmluvy o postupu předchozího souhlasu pro určité nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodu, přijatých v Ženevě dne 10. května 2019.

Předkládací zpráva pro Parlament ČR

1. Úvod

Materiál obsahující návrh na přijetí změn přílohy III a nové přílohy VII Rotterdamské úmluvy o postupu předchozího souhlasu pro určité nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodu (dále jen „Úmluva“), přijatých na 9. zasedání konference smluvních stran (dále jen „konference“) Úmluvy (29. dubna - 10. května 2019, Ženeva, Švýcarsko) byl zpracován na základě usnesení vlády ČR ze dne 9. září 2019 č. 646.

Rotterdamská úmluva o postupu předchozího souhlasu pro určité nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodu byla sjednána 10. září 1998 a vstoupila celosvětově i pro ČR v platnost 24. února 2004 (č. 94/2005 Sb. m. s.). V současné době má 161 smluvních stran. Smluvními stranami jsou Evropská unie a všechny její členské státy. Na úrovni EU provádí Rotterdamskou úmluvu nařízení (EU) 649/2012¹.

Úmluva prostřednictvím výměny informací podporuje spolupráci v mezinárodní přepravě nebezpečných chemických látek s cílem ochrany zdraví člověka a životního prostředí a přispívá k používání nebezpečných chemických látek způsobem, který je šetrný k životnímu prostředí.

2. Cíl a obsah změn přílohy III Úmluvy a základní důvod pro schválení změn přílohy III Úmluvy Českou republikou

Na devátém zasedání konference smluvních stran Rotterdamské úmluvy bylo rozhodnuto zahrnout dvě nové látky hexabromcyklododekan a forát do přílohy III úmluvy, v důsledku čehož se na tyto chemické látky nově vztahuje postup předchozího souhlasu (Prior Informed Consent - PIC) podle uvedené úmluvy. Na základě tohoto postupu všechny smluvní strany poskytnou k nově zařazené látce tzv. rozhodnutí o dovozu (trvalé či prozatímní), zda či za jakých podmínek s dovozem látky do své země souhlasí. Všechna rozhodnutí od smluvních stran o dovozu jsou dostupná v databázi na webu Úmluvy. Vyvážející smluvní strany jsou povinny tato rozhodnutí respektovat. V případě, že rozhodnutí chybí nebo je prozatímní bez konečného rozhodnutí, musí vyvážející země před vývozem žádat pověřený orgán dovážející země o souhlas s dovozem.

Seznam nebezpečných látek přílohy III zahrnuje průmyslové chemické látky a pesticidy, jejichž použití je v řadě zemí zakázáno nebo významně omezeno. S každou látkou zařazovanou na seznam jsou přijímány tzv. pokyny pro rozhodnutí, informační dokument o nebezpečnosti látky pro zdraví člověka a životní prostředí a rizicích spojených s jejím používáním. Dokument pomáhá smluvním stranám v posouzení jejich schopností vyrovnat se s riziky, které s sebou používání té dané

¹ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 649/2012 ze dne 4. července 2012 o vývozu a dovozu nebezpečných chemických látek.

látky přináší, a na základě tohoto posouzení přijmout k jejímu dovozu informované rozhodnutí.

Hexabromcyklododekan, č. CAS 25637-99-4, 3194-55-6, 134237-50-6, 134237-51-7, 134237-52-8 (HBCDD, průmyslová chemická látka): Jedná se o látku klasifikovanou jako PBT (persistentní, bioakumulativní a toxickou), která navíc podléhá dálkovému přenosu. Tato látka je proto zařazena od roku 2013 v příloze A Stockholmské úmluvy o perzistentních organických polutantech. Stockholmská úmluva mimo jiné omezuje/zakazuje na mezinárodní úrovni vývoz a dovoz zařazených látek. V unijní legislativě jsou omezení ve vztahu k vývozu a dovozu nebezpečných látek vč. těch zařazených ve Stockholmské úmluvě prováděna výše uvedeným nařízením (EU) 649/2012. Na základě zařazení HBCDD do Stockholmské úmluvy a následně ukončení všech výjimek pro použití této látky v EU byl v roce 2017 tímto nařízením vývoz HBCDD z EU definitivně zakázán². Ostatní závazky ze Stockholmské úmluvy jsou v Unii prováděny nařízením (EU) 2019/1021³, kterým jsou výroba HBCDD, jeho použití, uvádění na trh, vč. dovozu v EU zakázány.

Forát, č. CAS 298-02-02, organofosfátový pesticid, jde o látku akutně toxickou a chronicky toxickou pro vodní prostředí. Uvádění na trh a používání (vč. dovozu) forátu je v EU zakázáno na základě nařízení (ES) č. 1107/2009⁴.

Zařazení dvou nových nebezpečných chemických látek, forátu a hexabromcyklododekanu, do přílohy III Úmluvy je v souladu s pozicí EU danou rozhodnutím Rady (EU) 2019/668⁵, kterou ČR podpořila. Tím se zvyšuje celkový počet chemických látek uvedených v příloze III až na 52, z toho 35 pesticidů (včetně 3 vysoce nebezpečných pesticidních přípravků) a 16 průmyslových chemických látek, a jedna látka je uvedena v obou kategoriích.

Zařazení látek nebude mít na ČR praktický dopad a změny, které s tím souvisí, jsou spíše administrativní povahy. V oznámení o dovozu, který bude zveřejněn v databázi na stránkách Úmluvy, zašle Evropská komise na základě platné legislativy informaci o zákazu dovozu obou látek do Unie (nesouhlas s dovozem). Dojde rovněž k úpravě v seznamech nařízení (EU) 649/2012 a obě dvě látky budou uvedeny na seznam chemických látek, na které se vztahuje postup PIC, HBCDD s poznámkou, že vývoz této látky je zakázán (je již uveden v příloze V tohoto nařízení). Informace obsažené v pokynech pro rozhodnutí, které jsou publikovány společně se zařazením látek, v některých případech mohou vést k návrhu opatření ze strany Komise k prevenci či zabránění nepřijatelných rizik pro zdraví člověka a životní prostředí.

² Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2018/172 ze dne 28. listopadu 2017, kterým se mění přílohy I a V nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 649/2012 o vývozu a dovozu nebezpečných chemických látek

³ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1021 ze dne 20. června 2019 o perzistentních organických znečišťujících látkách

⁴ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 ze dne 21. října 2009 o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh.

⁵ Rozhodnutí Rady (EU) 2019/668 ze dne 15. dubna 2019 o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie na devátém zasedání konference smluvních stran k zařazení některých chemických látek do přílohy III Rotterdamské úmluvy o postupu předchozího souhlasu pro určité nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodu.

Vzhledem k zákazu používání a uvádění na trh obou látek v EU se zavádění dalších opatření nepředpokládá.

Změny přílohy III vstupují v platnost pro všechny smluvní strany bez výjimky dnem stanoveným v rozhodnutí, jímž se změna přijímá. Změna přílohy III vstoupila pro ČR v platnost dne 16. září 2019.

3. Zařazení nové přílohy VII - Postupy a mechanismy pro dodržování Rotterdamské úmluvy

Kromě zařazení dvou nových chemických látek do přílohy III přijaly smluvní strany rovněž novou přílohu VII, kterou se stanoví postupy a mechanismy pro dodržování Rotterdamské úmluvy. Na základě nové přílohy se zřizuje Výbor pro dodržování Úmluvy (dále jen „Výbor“), jehož úkolem je projednávat podání smluvních stran týkající se plnění povinností vyplývajících z Rotterdamské úmluvy. Výbor může také přezkoumávat systémové otázky obecného dodržování Úmluvy, které se týkají všech smluvních stran, pokud o to požádá konference smluvních stran Úmluvy, nebo pokud Výbor na základě informací, které získá sekretariát od smluvních stran při výkonu svých funkcí v rámci Úmluvy a které předloží Výboru, rozhodne o tom, že je potřeba přezkoumat otázku obecného nedodržování Úmluvy a vypracovat o tom zprávu pro konferenci smluvních stran. V případě, že Výbor zjistí, že smluvní strana nedodržuje své smluvní závazky, může doporučit konferenci smluvních stran přijetí různých podpůrných opatření, která by napomohla smluvní straně uvést své jednání do souladu s Úmluvou (např. poradenství, případné usnadnění přístupu k finanční, technické pomoci, budování kapacit atd.).

Výbor je patnáctičlenný. Jeho členy nominují smluvní strany a volí je konference smluvních stran na základě rovného zeměpisného zastoupení pěti regionálních skupin OSN. Výbor má při svém rozhodování usilovat o dosažení dohody konsensem. Jestliže bylo veškeré úsilí o dosažení konsensu vyčerpáno, aniž bylo dosaženo dohody, jakékoli rozhodnutí se jako poslední východisko přijme čtyřpětinovou většinou hlasů přítomných a hlasujících členů nebo hlasy osmi členů podle toho, která z těchto dvou hodnot je vyšší. Zasedání je usnášeníschopné, je-li přítomno deset členů Výboru.

Příloha VII vstoupí v platnost 1 rok od data oznámení depozitáře o přijetí této přílohy pro všechny smluvní strany, které nepodaly v této lhůtě písemné oznámení, že nejsou schopny tuto přílohu přijmout. Oznámení depozitáře bylo vydáno 6. listopadu 2019, příloha VII tedy vstoupí v platnost 6. listopadu 2020.

Právním základem pro vytvoření uvedeného mechanismu je článek 17 Úmluvy, podle kterého má konference smluvních stran vypracovat a přijmout procedurální a organizační zásady mechanismu umožňující řešit případy porušování Úmluvy smluvní stranou. Rozhodnutí smluvních stran o přijetí nové přílohy VII tak pouze provádí citované ustanovení a nejde nad rámec stanovených závazků smluvních stran. Nápravná opatření podle přijatého rozhodnutí nemají sankční povahu (např. ve smyslu finančních pokut nebo omezení práv smluvní strany) a smluvní strany je budou

schvalovat na konferenci smluvních stran konsensem. Jejich cílem je pomoci smluvní straně/smluvním stranám odstranit problémy při plnění závazků daných Úmluvou.

4. Kategorie smlouvy

Úmluva patří do kategorie smluv, u nichž jejich přijetí nebo přijetí jejich změn Českou republikou je podmíněno souhlasem Parlamentu a ratifikací prezidentem republiky. Týká se práv a povinností osob (čl. 49 písm. a) Ústavy ČR) a dále věcí, jejichž úprava je vyhrazena zákonu (čl. 49 písm. e) Ústavy ČR). Přílohy III a VII jsou nedílnou součástí této Úmluvy a jejich změna a přijetí proto vyžaduje dodržet stejný ústavně právní postup.

Zařazení výše uvedených chemických látek do přílohy III a přijetí nové přílohy VII Rotterdamské úmluvy nebude mít žádný dopad na státní rozpočet, veřejnou správu ani podnikovou sféru nad rámec toho, co stanoví legislativa EU a ČR.

Materiál byl schválen vládou ČR usnesením ze dne 13. ledna 2020 č. 46.

V Praze dne 30. ledna 2020

Předseda vlády:

Ing. Andrej Babiš v.r.

ORGANIZACE SPOJENÝCH NÁRODŮ

POŠTOVNÍ ADRESA: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

Č.j.: C.N.574.2019.TREATIES-XXVII-14 (oznámení depozitáře)

ROTTERDAMSKÁ ÚMLUVA O POSTUPU PŘEDCHOZÍHO SOUHLASU PRO URČITÉ NEBEZPEČNÉ CHEMICKÉ LÁTKY A PESTICIDY V MEZINÁRODNÍM OBCHODU

ROTTERDAM, 10. ZÁŘÍ 1998

PŘIJETÍ PŘÍLOHY VII

Generální tajemník Organizace spojených národů vystupující ve funkci depozitáře sděluje následující:

Dopisem ze dne 1. listopadu 2019 výkonný tajemník Rotterdamské úmluvy informoval depozitáře, že na svém devátém zasedání konaném v Ženevě ve dnech 29. dubna až 10. května 2019 konference smluvních stran výše uvedené úmluvy přijala v souladu s postupem stanoveným v čl. 22 odst. 3 úmluvy na základě rozhodnutí RC-9/7 přílohu VII o postupech a mechanismech pro dodržování Rotterdamské úmluvy.

V souladu s čl. 22 odst. 3 písm. b) úmluvy jakákoliv smluvní strana, která není schopna přijmout dodatečnou přílohu, oznámí písemně tuto skutečnost depozitáři do jednoho roku od data oznámení o přijetí dodatečné přílohy depozitářem. Depozitář bezodkladně informuje všechny smluvní strany o jakémkoli takovém oznámení, jež obdrží. Smluvní strana může kdykoli odvolat předchozí oznámení o nepřijetí týkající se dodatečné přílohy, a příloha tím vstoupí v platnost pro tuto smluvní stranu podle odst. 3 písm. c) téhož článku.

V souladu s čl. 22 odst. 3 písm. c) po uplynutí jednoho roku od data oznámení depozitáře o přijetí přílohy VII vstoupí tato příloha v platnost pro všechny smluvní strany, které nepředložily oznámení podle ustanovení čl. 22 odst. 3 písm. b).

Text přílohy VII, obsažený ve shora uvedeném rozhodnutí, je přiložen v šesti závazných jazykových zněních.

6. listopadu 2019
(nečitelný podpis)

RC – 9/7: Postupy a mechanismy pro dodržování Rotterdamské úmluvy

Konference smluvních stran,

přijímá přílohu VII Rotterdamské úmluvy o postupu předchozího souhlasu pro určité nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodu, jak je uvedeno v příloze tohoto rozhodnutí.

Příloha rozhodnutí RC – 9/7

Příloha VII

Postupy a mechanismy pro dodržování Rotterdamské úmluvy

1. Tímto rozhodnutím se zřizuje výbor pro dodržování úmluvy (dále jen „výbor“).

Členové

2. Výbor se skládá z 15 členů. Členy nominují smluvní strany a volí je konference smluvních stran na základě rovného zeměpisného zastoupení pěti regionálních skupin Organizace spojených národů.
3. Členové mají odborné znalosti a zvláštní kvalifikaci v oblasti, na kterou se tato úmluva vztahuje. Svou funkci vykonávají objektivně a v nejlepším zájmu této úmluvy.

Volba členů

4. Konference smluvních stran zvolí na svém prvním zasedání po vstupu této přílohy v platnost osm členů výboru na jedno funkční období a sedm členů na dvě funkční období. Na každém následujícím řádném zasedání zvolí konference smluvních stran na dvě celá funkční období nové členy, kteří nahradí ty členy, jejichž funkční období skončilo nebo má skončit. Členové nesmí zastávat funkci déle než dvě po sobě jdoucí funkční období. Pro účely této přílohy se „funkčním obdobím“ rozumí období, které začíná na konci jednoho řádného zasedání konference smluvních stran a končí na konci dalšího řádného zasedání konference smluvních stran.
5. Pokud člen výboru odstoupí nebo není z jiného důvodu schopen dokončit své funkční období nebo vykonávat své funkce, smluvní strana, která tohoto člena nominovala, nominuje náhradníka, který bude vykonávat funkci po zbývajících část funkčního období.

Funkcionáři

6. Výbor si volí svého předsedu. Výbor volí místopředsedu a zpravodaje na základě rotačního systému v souladu s pravidlem 30 jednacího řádu konference smluvních stran.

Zasedání

7. Výbor pořádá zasedání podle potřeby, a kdykoli je to možné, současně se zasedáním konference smluvních stran nebo jiných orgánů úmluvy.

8. Na základě níže uvedeného odstavce 9 jsou zasedání výboru otevřená pro smluvní strany i pro veřejnost, pokud výbor nerozhodne jinak. Když se výbor zabývá podáními podle níže uvedeného odstavce 12 nebo 13, jsou zasedání výboru otevřená smluvním stranám a uzavřená pro veřejnost, pokud smluvní strana, o jejímž dodržování úmluvy se jedná, nesouhlasí s jiným řešením. Smluvní strany nebo pozorovatelé, pro něž je zasedání otevřeno, nemají právo se zasedání účastnit, pokud výbor a smluvní strana, o jejímž dodržování úmluvy se jedná, nesouhlasí s jiným řešením.
9. Pokud je předloženo podání týkající se možného nedodržení úmluvy některou ze smluvních stran, bude tato smluvní strana vyzvána, aby se zúčastnila posuzování tohoto podání výborem. Taková smluvní strana se však nesmí podílet na vypracování a přijetí doporučení nebo závěru výboru v předmětné záležitosti.
10. Výbor vynaloží veškeré úsilí o dosažení dohody o všech věcných záležitostech konsensem. Jestliže to není možné, zohlední zpráva názory všech členů výboru. Jestliže bylo veškeré úsilí o dosažení konsensu vyčerpáno, aniž bylo dosaženo dohody, jakékoli rozhodnutí se jako poslední možnost přijme čtyřpětinovou většinou hlasů přítomných a hlasujících členů nebo hlasy osmi členů podle toho, která z těchto dvou hodnot je vyšší. Zasedání je usnášeníschopné, je-li přítomno deset členů výboru.
11. Každý člen výboru je povinen se ve vztahu k jakékoli otázce, kterou výbor posuzuje, vyhýbat přímým nebo nepřímým střetům zájmů. Pokud člen zjistí, že u něho došlo k přímému či nepřímému střetu zájmů, případně je občanem smluvní strany, o jejímž dodržování úmluvy se jedná, upozorní tento člen na tuto skutečnost výbor dříve, než je zahájeno projednávání dané záležitosti. Dotčený člen se nezúčastní vypracování a přijetí doporučení výboru v této věci.
12. Podání může předkládat písemně prostřednictvím sekretariátu:
 - a) smluvní strana, která se domnívá, že navzdory svému maximálnímu úsilí není nebo nebude schopna splnit určité povinnosti vyplývající z úmluvy. Takové podání by mělo obsahovat podrobné údaje o tom, kterých konkrétních povinností se týká, a posouzení důvodu, proč daná smluvní strana není schopna tyto povinnosti splnit. Tam, kde je to možné, lze poskytnout informace odůvodňující tuto skutečnost, nebo doporučení, kde lze takové odůvodňující informace nalézt. Toto podání může obsahovat návrhy řešení, které daná smluvní strana považuje za nejvhodnější z hlediska svých konkrétních potřeb;
 - b) smluvní strana, která je nebo pravděpodobně bude přímo ovlivněna údajným nesplněním povinností jiné smluvní strany vyplývajících z úmluvy. Smluvní strana, která má v úmyslu předložit podání podle tohoto písmene, by měla nejprve absolvovat konzultace se smluvní stranou, o jejímž dodržování úmluvy se jedná. Toto podání by mělo obsahovat podrobné informace o tom, kterých konkrétních povinností se týká, a informace, které toto podání odůvodňují, včetně toho, jak je daná smluvní strana ovlivněna nebo jak by pravděpodobně mohla být ovlivněna.
13. Aby posoudil případné obtíže, s nimiž se smluvní strany mohou setkat při plnění svých povinností podle čl. 4 odst. 1, čl. 5 odst. 1 a 2 a článku 10 úmluvy, vyrozumí výbor poté, co od sekretariátu obdrží informace poskytnuté těmito smluvními stranami v souladu s uvedenými ustanoveními, dotčenou smluvní stranu písemně o záležitosti, která je

předmětem zájmu. Nebude-li tato záležitost vyřešena do 90 dnů na základě konzultace s dotčenou smluvní stranou prostřednictvím sekretariátu a výbor se bude touto záležitostí i nadále zabývat, učiní tak v souladu s níže uvedenými odstavci 16 až 24.

14. Sekretariát předá podání předložená v souladu s výše uvedeným odst. 12 písm. a) do dvou týdnů od jejich obdržení členům výboru k posouzení na následujícím zasedání výboru.
15. Sekretariát zašle do dvou týdnů poté, co obdrží podání podle výše uvedeného odst. 12 písm. b) nebo v souladu s odst. 13, jeho kopii smluvní straně, o jejímž dodržování úmluvy se jedná, a členům výboru k posouzení na následujícím zasedání výboru.
16. Smluvní strana, o jejímž dodržování úmluvy se jedná, může předkládat odpovědi nebo připomínky ke každému kroku řízení popsaneho v této příloze.
17. Aniž je dotčen výše uvedený odstavec 16, další informace, které poskytne smluvní strana, o jejímž dodržování úmluvy se jedná, v reakci na podání, by měly být předány sekretariátu do tří měsíců ode dne, kdy tato smluvní strana toto podání obdržela, pokud si okolnosti konkrétního případu nevyžadají dobu delší. Tyto informace budou neprodleně předány členům výboru k posouzení na následujícím zasedání výboru. Pokud bylo předloženo podání podle výše uvedeného odst. 12 písm. b), předá sekretariát tyto informace i smluvní straně, která podání předložila.
18. Výbor může rozhodnout, že se nebude zabývat podáním, které považuje za:
 - a) podání de minimis;
 - b) zjevně neopodstatněné.

Usnadnění řešení

19. Výbor posoudí každé podání, které mu bude předloženo podle výše uvedeného odstavce 12 nebo v souladu s odstavcem 13, s cílem zjistit skutečnosti a základní příčiny záležitosti, která je předmětem zájmu, a pomoci při jejím řešení s přihlédnutím k článku 16 úmluvy. Za tímto účelem může výbor poskytnout smluvní straně:
 - a) poradenství;
 - b) nezávazná doporučení;
 - c) jakékoli další informace nezbytné k tomu, aby pomohly smluvní straně vypracovat plán dodržování úmluvy včetně časových lhůt a cílů.

Možná opatření k řešení problémů souvisejících s dodržováním úmluvy

20. Pokud bude výbor po provedení postupu usnadnění řešení stanoveného v odstavci 19 výše a při zohlednění příčiny, typu, stupně a četnosti obtíží v oblasti dodržování úmluvy včetně finančních a technických možností smluvních stran, o jejichž dodržování úmluvy se jedná, považovat za nezbytné navrhnout další opatření k řešení problémů dané smluvní strany s dodržováním úmluvy, může doporučit konferenci smluvních stran s ohledem na její způsobilost podle čl. 18 odst. 5 písm. c) úmluvy, aby pro dosažení dodržování úmluvy zvážila přijetí následujících opatření v souladu s mezinárodním právem:
 - a) další podpora dotčené smluvní strany v souladu s touto úmluvou včetně případného usnadnění přístupu k finančním prostředkům, technické pomoci a budování kapacit;

- b) poskytování poradenství ohledně budoucího dodržování úmluvy s cílem pomoci smluvním stranám provádět ustanovení úmluvy a podporovat spolupráci mezi všemi smluvními stranami;
- c) vznesení požadavku, aby dotčená smluvní strana poskytovala aktualizované informace o svém úsilí;
- d) vydání prohlášení o znepokojení ohledně možného budoucího nedodržování úmluvy;
- e) vydání prohlášení o znepokojení ohledně stávajícího nedodržování úmluvy;
- f) vznesení požadavku, aby výkonný tajemník zveřejňoval případy nedodržování úmluvy;
- g) vydání doporučení, aby se smluvní strana, která nedodržela úmluvu, touto situací zabývala s cílem ji vyřešit.

Nakládání s informacemi

21. 1) Výbor může obdržet příslušné informace prostřednictvím sekretariátu od:

- a) smluvních stran;
- b) příslušných zdrojů tak, jak to považuje za nezbytné a vhodné, s předchozím souhlasem dotčené smluvní strany nebo podle pokynů konference smluvních stran;
- c) mechanismu informačního střediska úmluvy a příslušných mezivládních organizací. Výbor poskytne tyto informace dotčené smluvní straně a vyzve ji, aby k nim předložila připomínky.

2) Výbor si rovněž může od sekretariátu vyžádat informace o záležitostech, které jsou předmětem posuzování výboru; tyto informace mohou mít případně formu zprávy.

22. Pro účely zkoumání systémových otázek obecného dodržování této úmluvy podle níže uvedeného odstavce 25 výbor může:

- a) si vyžádat informace od všech smluvních stran;
- b) si v souladu s příslušnými pokyny konference smluvních stran vyžádat příslušné informace z jakýchkoli spolehlivých zdrojů a od externích odborníků;
- c) konzultovat se sekretariátem a čerpat z jeho zkušeností a znalostního zázemí.

23. V souladu s článkem 14 úmluvy výbor, kterákoli ze smluvních stran nebo jakákoli osoba zapojená do jednání výboru chrání důvěrnost informací obdržených jako důvěrné.

Sledování

24. Výbor pro dodržování úmluvy by měl sledovat důsledky opatření přijatých na základě výše uvedených odstavců 19 nebo 20.

Obecné otázky týkající se dodržování úmluvy

25. Výbor pro dodržování úmluvy může přezkoumávat systémové otázky obecného dodržování úmluvy, které se týkají všech smluvních stran, pokud:

- a) o to požádá konference smluvních stran úmluvy;
- b) výbor na základě informací, které získá sekretariát od smluvních stran při výkonu svých funkcí v rámci úmluvy a které předloží výboru, rozhodne o tom, že je potřeba přezkoumat otázku obecného nedodržování úmluvy a vypracovat o tom zprávu pro konferenci smluvních stran.

Zprávy předkládané konferenci smluvních stran

26. Výbor předloží na každém řádném zasedání konference smluvních stran zprávu zohledňující:

- a) práci, kterou výbor provedl;
- b) závěry nebo doporučení výboru;
- c) budoucí pracovní program výboru včetně harmonogramu očekávaných zasedání, která považuje za nezbytná pro splnění svého pracovního programu, za účelem projednání a schválení konferencí smluvních stran.

Jiné pomocné orgány

27. V případě, že se činnosti výboru týkající se konkrétních otázek překrývají s odpovědností jiného orgánu Rotterdamské úmluvy, může konference smluvních stran vyzvat výbor ke konzultaci s tímto orgánem.

Sdílení informací s výbory pro dodržování příslušných mnohostranných environmentálních smluv

28. Výbor si může případně vyžádat konkrétní informace buď na žádost konference smluvních stran, nebo z vlastního podnětu od výborů pro dodržování zabývajících se nebezpečnými látkami a odpady pod záštitou příslušných mnohostranných environmentálních smluv, a podat o těchto činnostech zprávu konferenci smluvních stran.

Přezkum mechanismu dodržování úmluvy

29. Konference smluvních stran pravidelně přezkoumává provádění postupů a mechanismů uvedených v této příloze.

Vztah k řešení sporů

30. Těmito postupy a mechanismy není dotčen článek 20 úmluvy.

ORGANIZACE SPOJENÝCH NÁRODŮ

POŠTOVNÍ ADRESA: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

Č.j.: C.N.397.2019.TREATIES-XXVII-14 (oznámení depozitáře)

ROTTERDAMSKÁ ÚMLUVA O POSTUPU PŘEDCHOZÍHO SOUHLASU PRO URČITÉ NEBEZPEČNÉ CHEMICKÉ LÁTKY A PESTICIDY V MEZINÁRODNÍM OBCHODU

ROTTERDAM, 10. ZÁŘÍ 1998

ZMĚNY PŘÍLOHY III

Generální tajemník Organizace spojených národů vystupující ve funkci depozitáře sděluje následující:

Dopisem ze dne 16. srpna 2019 výkonný tajemník Rotterdamské úmluvy informoval depozitáře, že na svém devátém zasedání konaném v Ženevě ve dnech 29. dubna až 10. května 2019 konference smluvních stran výše uvedené úmluvy přijala v souladu s postupem stanoveným v čl. 22 odst. 5 na základě rozhodnutí RC-9/3 a RC-9/4 změny přílohy III a zařadila do této přílohy následující chemické látky: hexabromcyklododekan a forát.

V souladu s čl. 22 odst. 5 písm. c) úmluvy a na základě uvedených rozhodnutí vstupují tyto změny v platnost pro všechny smluvní strany dne 16. září 2019.

Text změn přílohy III, obsažený ve shora uvedených rozhodnutích, je přiložen v šesti závazných jazykových zněních.

28. srpna 2019
(nečitelný podpis)

RC-9/3: Zařazení hexabromcyklododekanu do přílohy III Rotterdamské úmluvy

Konference smluvních stran,

zaznamenávajíc s oceněním práci Výboru pro přezkum chemických látek,

posoudivši doporučení Výboru pro přezkum chemických látek, aby se na hexabromcyklododekan vztahoval postup předchozího souhlasu, a byl tak zařazen jako průmyslová chemická látka do přílohy III Rotterdamské úmluvy o postupu předchozího souhlasu pro určité nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodu,

uspokojena tím, že byly splněny všechny požadavky pro zařazení do přílohy III Rotterdamské úmluvy,

1. *rozhodla* změnit přílohu III Rotterdamské úmluvy a zařadit do ní následující chemickou látku:

<i>Chemická látka</i>	<i>Příslušné číslo CAS</i>	<i>Kategorie</i>
hexabromcyklododekan	25637-99-4	průmyslová chemická látka
	3194-55-6	
	134237-50-6	
	134237-51-7	
	134237-52-8	

2. *dále rozhodla*, že tato změna vstoupí v platnost pro všechny smluvní strany dne 16. září 2019;

3. *schválila* dokument obsahující pokyny k rozhodnutí o hexabromcyklododekanu.¹

¹ UNEP/FAO/RC/COP.9/7/Add.1, příloha.

RC-9/4: Zařazení forátu do přílohy III Rotterdamské úmluvy

Konference smluvních stran,

zaznamenávajíc s oceněním práci Výboru pro přezkum chemických látek,

posoudivši doporučení Výboru pro přezkum chemických látek, aby se na forát vztahoval postup předchozího souhlasu, a byl tak zařazen jako pesticid do přílohy III Rotterdamské úmluvy o postupu předchozího souhlasu pro určité nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodu,

uspokojena tím, že byly splněny všechny požadavky pro zařazení do přílohy III Rotterdamské úmluvy,

1. *rozhodla* změnit přílohu III Rotterdamské úmluvy a zařadit do ní následující chemickou látku:

<i>Chemická látka</i>	<i>Příslušné číslo CAS</i>	<i>Kategorie</i>
forát	298-02-2	pesticid

2. *dále rozhodla*, že tato změna vstoupí v platnost pro všechny smluvní strany dne 16. září 2019;

3. *schválila* dokument obsahující pokyny k rozhodnutí o forátu.²

² UNEP/FAO/RC/COP.9/8/Add.1, příloha.

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

Reference: C.N.574.2019.TREATIES-XXVII.14 (Depositary Notification)

ROTTERDAM CONVENTION ON THE PRIOR INFORMED CONSENT
PROCEDURE FOR CERTAIN HAZARDOUS CHEMICALS AND PESTICIDES
IN INTERNATIONAL TRADE

ROTTERDAM, 10 SEPTEMBER 1998

ADOPTION OF ANNEX VII

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary,
communicates the following:

By letter dated 1 November 2019, the Executive Secretaries of the Rotterdam Convention informed the depositary that at its ninth meeting, held in Geneva from 29 April to 10 May 2019, by decision RC-9/7, the Conference of the Parties to the above Convention, in accordance with the procedure laid down in paragraph 3 of article 22 of the Convention, adopted Annex VII on the procedures and mechanisms on compliance with the Rotterdam Convention.

In accordance with paragraph 3 (b) of article 22 of the Convention, any Party that is unable to accept an additional annex shall so notify the depositary, in writing, within one year from the date of communication of the adoption of the additional annex by the depositary. The depositary shall without delay notify all Parties of any such notification received. A Party may at any time withdraw a previous notification of non-acceptance in respect of an additional annex and the annex shall thereupon enter into force for that Party subject to paragraph 3 (c) of the same article.

In accordance with paragraph 3 (c) of article 22, on the expiry of one year from the date of the communication by the depositary of its adoption, Annex VII shall enter into force for all Parties that have not submitted a notification in accordance with the provisions of paragraph 3 (b) of article 22.

..... The text of Annex VII, as contained in the above-mentioned decision, in the six authentic languages is transmitted herewith.

6 November 2019

A handwritten signature, possibly reading 'DN', in dark ink.

C.N.574.2019.TREATIES-XXVII.14

Annex/Annexe

RC-9/7: Procedures and mechanisms on compliance with the Rotterdam Convention

The Conference of the Parties

Adopts Annex VII to the Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent Procedure for Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade as set out in the annex to the present decision.

Annex to decision RC-9/7

Annex VII

Procedures and mechanisms on compliance with the Rotterdam Convention

1. A compliance committee (hereinafter referred to as “the Committee”) is hereby established.

Members

2. The Committee shall consist of 15 members. Members shall be nominated by Parties and elected by the Conference of the Parties on the basis of equitable geographical representation of the five regional groups of the United Nations.
3. Members shall have expertise and specific qualifications in the subject matter covered by the Convention. They shall serve objectively and in the best interest of the Convention.

Election of members

4. At its first meeting after the entry into force of the present annex, the Conference of the Parties shall elect eight members of the Committee for one term and seven members for two terms. The Conference of the Parties shall, at each ordinary meeting thereafter, elect for two full terms new members to replace those members whose period of office has expired or is about to expire. Members shall not serve for more than two consecutive terms. For the purpose of the present annex, “term” shall mean the period that begins at the end of one ordinary meeting of the Conference of the Parties and ends at the end of the next ordinary meeting of the Conference of the Parties.
5. If a member of the Committee resigns or is otherwise unable to complete his or her term of office or to perform his or her functions, the Party that nominated that member shall nominate an alternate to serve for the remainder of the term.

Officers

6. The Committee shall elect its own chair. A vice-chair and a rapporteur shall be elected, on a rotating basis, by the Committee in accordance with rule 30 of the rules of procedure of the Conference of the Parties.

Meetings

7. The Committee shall hold meetings as necessary and wherever possible in conjunction with meetings of the Conference of the Parties or other Convention bodies.
8. Subject to paragraph 9 below, the meetings of the Committee shall be open to Parties and the public unless the Committee decides otherwise. When the Committee is dealing with submissions pursuant to paragraph 12 or 13 below, the meetings of the Committee shall be open to Parties and closed to the public unless the Party whose compliance is in question agrees otherwise. The Parties or

observers to whom the meeting is open shall not have the right to participate in the meeting unless the Committee and the Party whose compliance is in question agree otherwise.

9. Where a submission is made with regard to the possible non-compliance of a Party, it shall be invited to participate in the consideration of the submission by the Committee. Such a Party, however, may not take part in the elaboration and adoption of a recommendation or conclusion of the Committee in relation to the matter.

10. The Committee shall make every effort to reach agreement on all matters of substance by consensus. Where this is not possible, the report shall reflect the views of all Committee members. If all efforts to reach consensus have been exhausted and no agreement has been reached, any decision shall, as a last resort, be taken by a four-fifths majority of the members present and voting or by eight members, whichever is greater. Ten members of the Committee shall constitute a quorum.

11. Each member of the Committee shall, in respect of any matter that is under consideration by the Committee, avoid direct or indirect conflicts of interest. When a member finds himself or herself faced with a direct or indirect conflict of interest, or is a citizen of a Party whose compliance is in question, that member shall bring the issue to the attention of the Committee before consideration of the matter. The concerned member shall not participate in the elaboration and adoption of a recommendation of the Committee in relation to that matter.

12. Submissions may be made in writing, through the Secretariat, by:

(a) A Party that believes that, despite its best endeavours, it is, or will be, unable to comply with certain obligations under the Convention. Such a submission should include details as to which specific obligations are concerned and an assessment of the reason why the Party may be unable to meet those obligations. Where possible, substantiating information, or advice as to where such substantiating information may be found, may be provided. The submission may include suggestions for solutions which the Party considers may be most appropriate to its particular needs;

(b) A Party that is directly affected or likely to be directly affected by another Party's alleged failure to comply with the obligations of the Convention. A Party intending to make a submission under the present subparagraph should, before so doing, undertake consultations with the Party whose compliance is in question. The submission should include details as to which specific obligations are concerned, and information substantiating the submission, including how the Party is affected or likely to be affected.

13. The Committee, in order to assess possible difficulties faced by Parties in fulfilling their obligations under Articles 4 (1), 5 (1), 5 (2) and 10 of the Convention, upon receipt of information from the Secretariat provided by such Parties pursuant to those provisions, shall notify the Party in writing regarding the matter of concern. If the matter has not been resolved within 90 days by consultation through the Secretariat with the Party concerned and the Committee considers the matter further, it shall do so in accordance with paragraphs 16 to 24 below.

14. The Secretariat shall forward submissions made under subparagraph 12 (a) above, within two weeks of receiving such submissions, to the members of the Committee for consideration at the Committee's next meeting.

15. The Secretariat shall, within two weeks of its receiving any submission made under subparagraph 12 (b) or in furtherance to paragraph 13 above, send a copy to the Party whose compliance with the Convention is in question and to the members of the Committee for consideration at the Committee's next meeting.

16. A Party whose compliance is in question may present responses or comments at every step of the proceedings described in the present annex.

17. Without prejudice to paragraph 16 above, additional information, provided by a Party whose compliance is in question in response to a submission, should be forwarded to the Secretariat within three months of the date of receipt of the submission by that Party, unless the circumstances of a particular case require an extended period of time. Such information shall be immediately transmitted to the members of the Committee for consideration at the Committee's next meeting. Where a

submission has been made pursuant to subparagraph 12 (b) above, the information shall be forwarded by the Secretariat also to the Party that made the submission.

18. The Committee may decide not to proceed with submissions which it considers to be:
- (a) De minimis;
 - (b) Manifestly ill-founded.

Facilitation

19. The Committee shall consider any submission made to it in accordance with paragraph 12 or in furtherance of paragraph 13 above, with a view to establishing the facts and the root causes of the matter of concern and to assisting in its resolution, taking into account Article 16 of the Convention. To that end, the Committee may provide a Party with:

- (a) Advice;
- (b) Non-binding recommendations;
- (c) Any further information required to assist the Party in developing a compliance plan, including timelines and targets.

Possible measures to address compliance issues

20. If, after undertaking the facilitation procedure set forth in paragraph 19 above and taking into account the cause, type, degree and frequency of compliance difficulties, including financial and technical capacities of the Parties whose compliance is in question, the Committee considers it necessary to propose further measures to address a Party's compliance problems, the Committee may recommend to the Conference of the Parties, bearing in mind its ability under Article 18 (5) (c) of the Convention, that it consider the following measures, to be taken in accordance with international law, to attain compliance:

- (a) Further support under the Convention for the Party concerned, including facilitation, as appropriate, of access to financial resources, technical assistance and capacity-building;
- (b) Providing advice regarding future compliance in order to help Parties to implement the provisions of the Convention and to promote cooperation among all Parties;
- (c) Requesting the Party concerned to provide an update on its efforts;
- (d) Issuing a statement of concern regarding possible future non-compliance;
- (e) Issuing a statement of concern regarding current non-compliance;
- (f) Requesting the Executive Secretary to make public cases of non-compliance;
- (g) Recommending that a non-compliance situation be addressed by the non-compliant Party with the aim of resolving the situation.

Handling of information

21. (1) The Committee may receive relevant information, through the Secretariat, from:
- (a) The Parties;
 - (b) Relevant sources, as it considers necessary and appropriate, with the prior consent of the Party concerned or as directed by the Conference of the Parties;
 - (c) The Convention clearing-house mechanism and relevant intergovernmental organizations. The Committee shall provide the Party concerned with such information and invite it to present comments thereon.
- (2) The Committee may also request information from the Secretariat, where appropriate, in the form of a report, on matters under the Committee's consideration.

22. For the purpose of examining systemic issues of general compliance under paragraph 25 below, the Committee may:

- (a) Request information from all Parties;
- (b) In accordance with relevant guidance by the Conference of the Parties, request relevant information from any reliable sources and outside experts;
- (c) Consult with the Secretariat and draw upon its experience and knowledge base.

23. Subject to Article 14 of the Convention, the Committee, any Party or any person involved in the deliberations of the Committee shall protect the confidentiality of information received in confidence.

Monitoring

24. The Committee should monitor the consequences of action taken in pursuance of paragraph 19 or 20 above.

General compliance issues

25. The Committee may examine systemic issues of general compliance of interest to all Parties where:

- (a) The Conference of the Parties so requests;
- (b) The Committee, on the basis of information obtained by the Secretariat, while acting pursuant to its functions under the Convention, from Parties and submitted to the Committee by the Secretariat, decides that there is a need for an issue of general non-compliance to be examined and for a report on it to be made to the Conference of the Parties.

Reports to the Conference of the Parties

26. The Committee shall submit a report to each ordinary meeting of the Conference of the Parties reflecting:

- (a) The work that the Committee has undertaken;
- (b) The conclusions or recommendations of the Committee;
- (c) The future programme of work of the Committee, including the schedule of expected meetings which it considers necessary for the fulfilment of its programme of work, for the consideration and approval of the Conference of the Parties.

Other subsidiary bodies

27. Where the activities of the Committee in respect of particular issues overlap with the responsibilities of another Rotterdam Convention body, the Conference of the Parties may direct the Committee to consult with that body.

Information-sharing with compliance committees under relevant multilateral environmental agreements

28. Where relevant, the Committee may solicit specific information, upon request by the Conference of the Parties or at its own initiative, from compliance committees dealing with hazardous substances and wastes under the auspices of relevant multilateral environmental agreements and report on these activities to the Conference of the Parties.

Review of the compliance mechanism

29. The Conference of the Parties shall regularly review the implementation of the procedures and mechanisms set forth in the present annex.

Relationship with settlement of disputes

30. These procedures and mechanisms shall be without prejudice to Article 20 of the Convention.

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

Reference: C.N.397.2019.TREATIES-XXVII.14 (Depositary Notification)

ROTTERDAM CONVENTION ON THE PRIOR INFORMED CONSENT
PROCEDURE FOR CERTAIN HAZARDOUS CHEMICALS AND PESTICIDES
IN INTERNATIONAL TRADE

ROTTERDAM, 10 SEPTEMBER 1998

AMENDMENTS TO ANNEX III

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary,
communicates the following:

By letter dated 16 August 2019, the Executive Secretary of the Rotterdam Convention informed the depositary that at its ninth meeting, held in Geneva from 29 April to 10 May 2019, by decisions RC-9/3 and RC-9/4, the Conference of the Parties to the above Convention, in accordance with the procedure laid down in paragraph 5 of article 22 of the Convention, adopted amendments to Annex III to list therein the following chemicals: hexabromocyclododecane and phorate.

By the said decisions, in accordance with paragraph 5 (c) of article 22 of the Convention, these amendments shall enter into force for all Parties on 16 September 2019.

.... The text of the amendments to Annex III, as contained in the above-mentioned decisions, in the six authentic languages is transmitted herewith.

28 August 2019

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'A. h.' or similar, located below the date.

C.N.397.2019.TREATIES-XXVII.14

Annex / Annexe

RC-9/3: Listing of hexabromocyclododecane in Annex III to the Rotterdam Convention

The Conference of the Parties,

Noting with appreciation the work of the Chemical Review Committee,

Having considered the recommendation of the Chemical Review Committee to make hexabromocyclododecane subject to the prior informed consent procedure and, accordingly, to list it in Annex III to the Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent Procedure for Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade as an industrial chemical,

Satisfied that all the requirements for listing in Annex III to the Rotterdam Convention have been met,

1. *Decides* to amend Annex III to the Rotterdam Convention to list the following chemical:

<i>Chemical</i>	<i>Relevant CAS number(s)</i>	<i>Category</i>
Hexabromocyclododecane	25637-99-4	Industrial
	3194-55-6	
	134237-50-6	
	134237-51-7	
	134237-52-8	

2. *Also decides* that this amendment shall enter into force for all Parties on 16 September 2019;

3. *Approves* the decision guidance document on hexabromocyclododecane.¹

¹ UNEP/FAO/RC/COP.9/7/Add.1, annex.

RC-9/4: Listing of phorate in Annex III to the Rotterdam Convention

The Conference of the Parties,

Noting with appreciation the work of the Chemical Review Committee,

Having considered the recommendation of the Chemical Review Committee to make phorate subject to the prior informed consent procedure and, accordingly, to list it in Annex III to the Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent Procedure for Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade as a pesticide,

Satisfied that all the requirements for listing in Annex III to the Rotterdam Convention have been met,

1. *Decides to amend Annex III to the Rotterdam Convention to list the following chemical:*

<i>Chemical</i>	<i>Relevant CAS number(s)</i>	<i>Category</i>
Phorate	298-02-2	Pesticide

2. *Also decides that this amendment shall enter into force for all Parties on 16 September 2019;*

3. *Approves the decision guidance document on phorate.²*

² UNEP/FAO/RC/COP.9/8/Add.1, annex.